

# SITI INTERATTIVI PER L'APPRENDIMENTO DELLA LINGUA TEDESCA PER LIVELLI

## A1

### ◆ [Deutsche Welle](#)

La Deutsche Welle è un'emittente di stato tedesca che ha come obiettivo fondante quello della promozione della cultura tedesca nel mondo. Consta di un canale televisivo che trasmette in inglese, di una radio che trasmette in inglese, spagnolo e arabo e un [sito internet](#) che propone contenuti in 30 lingue diverse. Particolarmente utile è la sezione "[Learn German](#)" che contiene una grande quantità di materiali didattici, quali corsi interattivi, podcast, esercizi e [notizie del giorno](#) adattate appositamente per gli apprendenti. Tutti i materiali sono liberamente accessibili e la maggior parte non richiede registrazione; sono inoltre divisi per livello. È disponibile anche un [test](#) che permette di stimare il proprio livello di conoscenza e venire pertanto indirizzati al materiale più adatto alle proprie competenze.

Qui di seguito il collegamento che raccoglie i materiali per il livello [A1](#).

### ◆ [Goethe Institut](#)

È l'Istituto Culturale tedesco attivo in tutto il mondo nella promozione della lingua e della cultura tedesche nelle sue diverse sfaccettature. Lo stesso Istituto si occupa di somministrare il *Goethe-Zertifikat*, una delle più importanti certificazioni di tale lingua. Sul sito si possono trovare svariate risorse per la preparazione degli esami di certificazione. Tra gli strumenti offerti, i [test](#) a risposta multipla inerenti a una selezione di contenuti audio permettono agli studenti di lavorare in autonomia e con flessibilità, grazie alla possibilità di verificare in tempo reale i propri progressi grazie alla correzione in tempo reale.

Qui si trovano i materiali specifici per il livello [A1](#).

### ◆ [Schubert Verlag](#)

È una casa editrice tedesca specializzata nella pubblicazione di libri destinati ad adulti che intendono imparare il tedesco come seconda lingua. L'approccio dei loro testi è pertanto orientato a fornire da subito vocabolario e strutture utili alla vita di tutti i giorni, con uno spiccato approccio comunicativo. I loro testi vengono utilizzati in molte università italiane, compresa quella di Catania. Viene offerta, inoltre, una grande varietà di [materiali](#), sia stampabili che interattivi, liberamente fruibili per approfondire lo studio della lingua. Nella colonna a sinistra è possibile navigare tra le diverse tipologie di esercizi offerti, suddivisi per livello, come per l'[A1](#).

### ◆ [Learn German](#)

Il canale su Youtube è particolarmente utile all'apprendente di tedesco in quanto raccoglie una grande quantità di contenuti audio professionali, come [audiolibri](#); per ogni video è posta nel titolo l'indicazione del livello di riferimento, al fine di orientare la propria ricerca verso i contenuti più

adatti alle proprie competenze e ottimizzare l'esperienza. Particolarità di questo canale infine, è l'aggiunta giornaliera di una [rassegna stampa](#) dei principali telegiornali tedeschi.

#### ◆ [Memrise](#)

È una piattaforma particolarmente utile per l'apprendimento del vocabolario. Si avvale infatti di una serie di tecniche mnemoniche di studiata efficacia, come *flashcards* e *SRS (Spaced Repetition System* – un sistema che consiste nel mostrare la stessa parola a distanza crescente di tempo affinché rimanga impressa meglio nella memoria), che aiutano a memorizzare le parole. L'esperienza è completamente personalizzabile e il sito si avvale anche di un'app per cellulari e di notifiche giornaliere per massimizzare l'efficacia dello strumento. Memrise può essere utilizzato per lo studio delle discipline più disparate, ma è pensato in special modo per offrire un sostegno allo studio delle lingue. Navigando sul sito è possibile accedere a diversi contenuti creati dalla comunità in svariate lingue. Per le lingue maggiori sono disponibili anche dei percorsi predisposti da Memrise stessa.

Qui il corso offerto da Memrise con riferimento per il livello [A1](#).

## A2

#### ◆ [Deutsche Welle](#)

La Deutsche Welle è un'emittente di stato tedesca che ha come obiettivo fondante quello della promozione della cultura tedesca nel mondo. Consta di un canale televisivo che trasmette in inglese, di una radio che trasmette in inglese, spagnolo e arabo e un [sito internet](#) che propone contenuti in 30 lingue diverse. Particolarmente utile è la sezione "[Learn German](#)" che contiene una grande quantità di materiali didattici, quali corsi interattivi, podcast, esercizi e [notizie del giorno](#) adattate appositamente per gli apprendenti. Tutti i materiali sono liberamente accessibili e la maggior parte non richiede registrazione; sono inoltre divisi per livello. È disponibile anche un [test](#) che permette di stimare il proprio livello di conoscenza e venire pertanto indirizzati al materiale più adatto alle proprie competenze.

Qui di seguito il collegamento che raccoglie i materiali per il livello [A2](#).

#### ◆ [Goethe Institut](#)

È un Istituto Culturale tedesco attivo in tutto il mondo nella promozione della lingua e della cultura tedesche nelle sue diverse sfaccettature. Lo stesso Istituto si occupa di somministrare il *Goethe-Zertifikat*, una delle più importanti certificazioni. Sul sito si possono trovare svariate risorse per la preparazione degli esami di certificazione. Tra gli strumenti offerti, i [test](#) a risposta multipla inerenti a una selezione di contenuti audio permettono agli studenti di lavorare in autonomia e con flessibilità, grazie alla possibilità di verificare in tempo reale i propri progressi grazie alla correzione in tempo reale.

Qui si trovano i materiali specifici per il livello [A2](#).

### ◆ [Schubert Verlag](#)

È una casa editrice tedesca specializzata nella pubblicazione di libri destinati ad adulti che intendono imparare il tedesco come seconda lingua. L'approccio dei loro testi è pertanto orientato a fornire da subito vocabolario e strutture utili alla vita di tutti i giorni, con uno spiccato approccio comunicativo. I loro testi vengono utilizzati in molte università italiane, compresa quella di Catania. Viene offerta, inoltre, una grande varietà di [materiali](#), sia stampabili che interattivi, liberamente fruibili per approfondire lo studio. Nella colonna a sinistra è possibile navigare tra le diverse tipologie di esercizi offerti, suddivisi per livello, come per l'[A2](#).

### ◆ [Learn German](#)

Il canale su Youtube è particolarmente utile all'apprendente di tedesco in quanto raccoglie una grande quantità di contenuti audio professionali, come [audiolibri](#), e per ogni video è posta nel titolo l'indicazione per il livello di riferimento, così da poter orientare la propria ricerca verso i contenuti più indicati per le proprie competenze e poter così ottimizzare l'esperienza. Particolarità di questo canale infine, è l'aggiunta giornaliera di una [rassegna stampa](#) dei principali telegiornali tedeschi.

### ◆ [Memrise](#)

È una piattaforma particolarmente utile per l'apprendimento del vocabolario. Si avvale, infatti, di una serie di tecniche mnemoniche di studiata efficacia, come *flashcards* e *SRS (Spaced Repetition System* – un sistema che consiste nel mostrare la stessa parola a distanza crescente di tempo affinché rimanga impressa meglio nella memoria), che aiutano a memorizzare le parole. L'esperienza è completamente personalizzabile e il sito si avvale anche di un'app per cellulari e di notifiche giornaliere per massimizzare l'efficacia dello strumento. Memrise può essere utilizzato per lo studio delle discipline più disparate, ma è pensato in special modo per offrire un sostegno allo studio delle lingue. Navigando sul sito è possibile accedere a diversi contenuti creati dalla comunità in svariate lingue. Per le lingue maggiori sono disponibili anche dei percorsi predisposti da Memrise stessa.

[Qui la prima parte](#) e [qui la seconda](#) dei corsi offerti da Memrise con riferimento al livello **A2**.

### ◆ [BliuBliu](#)

È una piattaforma che nasce con l'obiettivo di facilitare l'apprendimento delle lingue. *Bliubliu* funziona proponendo all'utente, previa registrazione, una varietà di testi in lingua, alcuni scritti appositamente per scopi didattici, altri invece autentici, e permette di leggerli con l'ausilio di un dizionario contestuale che visualizza la traduzione delle parole sconosciute all'apprendente. Tale metodo consente di apprendere velocemente vocaboli nuovi, ma anche di vedere come queste vengono utilizzate all'interno della frase e contestualmente di interiorizzare la grammatica e la sintassi. È inoltre possibile ascoltare la registrazione audio di molti testi, così da poter affinare le proprie capacità di comprensione orale, oltre che scritta. Una volta effettuata la registrazione, la piattaforma proporrà un veloce test di piazzamento che verificherà il livello di conoscenza della lingua gli permetterà di offrire i testi più indicati per l'attuale livello linguistico dello studente, così

da massimizzare l'apprendimento. È anche possibile salvare le parole o i testi più difficili così da poterli rivedere facilmente in futuro. La registrazione gratuita consente di usufruire di sessioni di 5 minuti, finiti i quali bisogna attendere una piccola quantità di tempo prima di poter avviare una nuova sessione. Alternativamente, è possibile pagare un canone per eliminare tale vincolo.

## **B1**

### ◆ **Deutsche Welle**

La Deutsche Welle è un'emittente di stato tedesca che ha come obiettivo fondante quello della promozione della cultura tedesca nel mondo. Consta di un canale televisivo che trasmette in inglese, di una radio che trasmette in inglese, spagnolo e arabo e un [sito internet](#) che propone contenuti in 30 lingue diverse. Particolarmente utile è la sezione "[Learn German](#)" che contiene una grande quantità di materiali didattici, quali corsi interattivi, podcast, esercizi e [notizie del giorno](#) adattate appositamente per gli apprendenti. Tutti i materiali sono liberamente accessibili e la maggior parte non richiede registrazione; sono inoltre divisi per livello. È disponibile anche un [test](#) che permette di stimare il proprio livello di conoscenza e venire pertanto indirizzati al materiale più adatto alle proprie competenze.

Qui di seguito il collegamento che raccoglie i materiali per il livello [B1](#).

### ◆ **Goethe Institut**

È un Istituto Culturale tedesco attivo in tutto il mondo nella promozione della lingua e della cultura tedesche nelle sue diverse sfaccettature. Lo stesso Istituto si occupa di somministrare il *Goethe-Zertifikat*, una delle più importanti certificazioni. Sul sito si possono trovare svariate risorse per la preparazione degli esami di certificazione. Tra gli strumenti offerti, i [test](#) a risposta multipla inerenti a una selezione di contenuti audio permettono agli studenti di lavorare in autonomia e con flessibilità, grazie alla possibilità di verificare in tempo reale i propri progressi grazie alla correzione in tempo reale.

Qui si trovano i materiali specifici per il livello [B1](#).

### ◆ **Schubert Verlag**

È una casa editrice tedesca specializzata nella pubblicazione di libri destinati ad adulti che intendono imparare il tedesco come seconda lingua. L'approccio dei loro testi è pertanto orientato a fornire da subito vocabolario e strutture utili alla vita di tutti i giorni, con uno spiccato approccio comunicativo. I loro testi vengono utilizzati in molte università italiane, compresa quella di Catania. Viene offerta, inoltre, una grande varietà di [materiali](#), sia stampabili che interattivi, liberamente fruibili per approfondire lo studio. Nella colonna a sinistra è possibile navigare tra le diverse tipologie di esercizi offerti, suddivisi per livello, come per il [B1](#).

#### ◆ [Neun ein halb](#)

È una trasmissione che va in onda ogni sabato mattina, alle 8:30, sul primo canale. Questa trasmissione si pone come obiettivo quello di rendere le notizie quotidiane accessibili anche ai bambini. Le stesse sono, infatti, riscritte e interpretate da giovani reporter. La particolarità della trasmissione consiste nel permettere di accedere a contenuti di attualità, interessanti anche per un pubblico più adulto, con un linguaggio semplificato, ottimo di conseguenza per l'apprendente che non possiede ancora una piena padronanza della lingua tedesca. Sono previsti molti contenuti *on demand*. La risorsa è di grande efficacia per lo studio non solo per i materiali testuali e audiovisivi che propone, ma anche per i materiali didattici (volti a migliorare il lessico dei giovani spettatori) e interattivi che diventano strumenti didattici essenziali. La pagina di *Neun ein halb* è divisa in varie sezioni: [Startseite](#), ovvero la *homepage*; [Sendungen](#), per rivedere per intero le ultime puntate; [Nachrichten](#), dove è possibile leggere le singole notizie e, quando previsto, anche ascoltarle; [Mehr Wissen](#), che contiene schede e approfondimenti su diversi temi; [Quiz & Spiel](#), in cui si trovano diversi giochi e attività che aiutano a migliorare la propria comprensione linguistica in modo divertente.

#### ◆ [Learn German](#)

Il canale su Youtube è particolarmente utile all'apprendente di tedesco in quanto raccoglie una grande quantità di contenuti audio professionali, come [audiolibri](#), e per ogni video è posta nel titolo l'indicazione per il livello di riferimento, così da poter orientare la propria ricerca verso i contenuti più indicati per le proprie competenze e poter così ottimizzare l'esperienza. Particolarità di questo canale infine, è l'aggiunta giornaliera di una [rassegna stampa](#) dei principali telegiornali tedeschi.

#### ◆ [Memrise](#)

È una piattaforma particolarmente utile per l'apprendimento del vocabolario. Si avvale, infatti, di una serie di tecniche mnemoniche di studiata efficacia, come *flashcards* e *SRS (Spaced Repetition System* – un sistema che consiste nel mostrare la stessa parola a distanza crescente di tempo affinché rimanga impressa meglio nella memoria), che aiutano a memorizzare le parole. L'esperienza è completamente personalizzabile e il sito si avvale anche di un'app per cellulari e di notifiche giornaliere per massimizzare l'efficacia dello strumento. Memrise può essere utilizzato per lo studio delle discipline più disparate, ma è pensato in special modo per offrire un sostegno allo studio delle lingue. Navigando sul sito è possibile accedere a diversi contenuti creati dalla comunità in svariate lingue. Per le lingue maggiori sono disponibili anche dei percorsi predisposti da Memrise stessa.

[Qui la prima parte](#) e [qui la seconda](#) dei corsi offerti da Memrise con riferimento al livello **B1**.

#### ◆ [BliuBliu](#)

È una piattaforma che nasce con l'obiettivo di facilitare l'apprendimento delle lingue. *Bliubliu* funziona proponendo all'utente, previa registrazione, una varietà di testi in lingua, alcuni scritti

appositamente per scopi didattici, altri invece autentici, e permette di leggerli con l'ausilio di un dizionario contestuale che visualizza la traduzione delle parole sconosciute all'apprendente. Tale metodo consente di apprendere velocemente vocaboli nuovi, ma anche di vedere come queste vengono utilizzate all'interno della frase e contestualmente di interiorizzare la grammatica e la sintassi. È inoltre possibile ascoltare la registrazione audio di molti testi, così da poter affinare le proprie capacità di comprensione orale, oltre che scritta. Una volta effettuata la registrazione, la piattaforma proporrà un veloce test di piazzamento che verificherà il livello di conoscenza della lingua gli permetterà di offrire i testi più indicati per l'attuale livello linguistico dello studente, così da massimizzare l'apprendimento. È anche possibile salvare le parole o i testi più difficili così da poterli rivedere facilmente in futuro. La registrazione gratuita consente di usufruire di sessioni di 5 minuti, finiti i quali bisogna attendere una piccola quantità di tempo prima di poter avviare una nuova sessione. Alternativamente, è possibile pagare un canone per eliminare tale vincolo.

## **B2**

### ◆ **Deutsche Welle**

La Deutsche Welle è un'emittente di stato tedesca che ha come obiettivo fondante quello della promozione della cultura tedesca nel mondo. Consta di un canale televisivo che trasmette in inglese, di una radio che trasmette in inglese, spagnolo e arabo e un [sito internet](#) che propone contenuti in 30 lingue diverse.

Particolarmente utile è la sezione "[Learn German](#)" che contiene una grande quantità di materiali didattici, quali corsi interattivi, podcast, esercizi e [notizie del giorno](#) adattate appositamente per gli apprendenti. Tutti i materiali sono liberamente accessibili e la maggior parte non richiede registrazione; sono inoltre divisi per livello. È disponibile anche un [test](#) che permette di stimare il proprio livello di conoscenza e venire pertanto indirizzati al materiale più adatto alle proprie competenze.

Qui di seguito il collegamento che raccoglie i materiali per il livello [B2](#).

### ◆ **Goethe Institut**

È un Istituto Culturale tedesco attivo in tutto il mondo nella promozione della lingua e della cultura tedesche nelle sue diverse sfaccettature. Lo stesso Istituto si occupa di somministrare il *Goethe-Zertifikat*, una delle più importanti certificazioni. Sul sito si possono trovare svariate risorse per la preparazione degli esami di certificazione. Tra gli strumenti offerti, i [test](#) a risposta multipla inerenti a una selezione di contenuti audio permettono agli studenti di lavorare in autonomia e con flessibilità, grazie alla possibilità di verificare in tempo reale i propri progressi grazie alla correzione in tempo reale.

[Qui](#) e [qui](#) è possibile trovare i materiali specifici per il livello **B2**.

### ◆ [Schubert Verlag](#)

È una casa editrice tedesca specializzata nella pubblicazione di libri destinati ad adulti che intendono imparare il tedesco come seconda lingua. L'approccio dei loro testi è pertanto orientato a fornire da subito vocabolario e strutture utili alla vita di tutti i giorni, con uno spiccato approccio comunicativo. I loro testi vengono utilizzati in molte università italiane, compresa quella di Catania. Viene offerta, inoltre, una grande varietà di [materiali](#), sia stampabili che interattivi, liberamente fruibili per approfondire lo studio. Nella colonna a sinistra è possibile navigare tra le diverse tipologie di esercizi offerti, suddivisi per livello, come per il [B2](#).

### ◆ [Learn German](#)

Il canale su Youtube è particolarmente utile all'apprendente di tedesco in quanto raccoglie una grande quantità di contenuti audio professionali, come [audiolibri](#), e per ogni video è posta nel titolo l'indicazione per il livello di riferimento, così da poter orientare la propria ricerca verso i contenuti più indicati per le proprie competenze e poter così ottimizzare l'esperienza. Particolarità di questo canale infine, è l'aggiunta giornaliera di una [rassegna stampa](#) dei principali telegiornali tedeschi.

### ◆ [Memrise](#)

È una piattaforma particolarmente utile per l'apprendimento del vocabolario. Si avvale, infatti, di una serie di tecniche mnemoniche di studiata efficacia, come *flashcards* e *SRS (Spaced Repetition System* – un sistema che consiste nel mostrare la stessa parola a distanza crescente di tempo affinché rimanga impressa meglio nella memoria), che aiutano a memorizzare le parole. L'esperienza è completamente personalizzabile e il sito si avvale anche di un'app per cellulari e di notifiche giornaliere per massimizzare l'efficacia dello strumento. Memrise può essere utilizzato per lo studio delle discipline più disparate, ma è pensato in special modo per offrire un sostegno allo studio delle lingue. Navigando sul sito è possibile accedere a diversi contenuti creati dalla comunità in svariate lingue. Per le lingue maggiori sono disponibili anche dei percorsi predisposti da Memrise stessa.

[Qui la prima parte](#) e [qui la seconda](#) dei corsi offerti da Memrise con riferimento al livello **B2**.

### ◆ [BliuBliu](#)

È una piattaforma che nasce con l'obiettivo di facilitare l'apprendimento delle lingue. *Bliubliu* funziona proponendo all'utente, previa registrazione, una varietà di testi in lingua, alcuni scritti appositamente per scopi didattici, altri invece autentici, e permette di leggerli con l'ausilio di un dizionario contestuale che visualizza la traduzione delle parole sconosciute all'apprendente. Tale metodo consente di apprendere velocemente vocaboli nuovi, ma anche di vedere come queste vengono utilizzate all'interno della frase e contestualmente di interiorizzare la grammatica e la sintassi. È inoltre possibile ascoltare la registrazione audio di molti testi, così da poter affinare le proprie capacità di comprensione orale, oltre che scritta. Una volta effettuata la registrazione, la piattaforma proporrà un veloce test di piazzamento che verificherà il livello di conoscenza della lingua gli permetterà di offrire i testi più indicati per l'attuale livello linguistico dello studente, così

da massimizzare l'apprendimento. È anche possibile salvare le parole o i testi più difficili così da poterli rivedere facilmente in futuro. La registrazione gratuita consente di usufruire di sessioni di 5 minuti, finiti i quali bisogna attendere una piccola quantità di tempo prima di poter avviare una nuova sessione. Alternativamente, il pagamento di un canone elimina tale vincolo.

## C1/C2

### ◆ Deutsche Welle

La Deutsche Welle è un'emittente di stato tedesca che ha come obiettivo fondante quello della promozione della cultura tedesca nel mondo. Consta di un canale televisivo che trasmette in inglese, di una radio che trasmette in inglese, spagnolo e arabo e un [sito internet](#) che propone contenuti in 30 lingue diverse. Particolarmente utile è la sezione "[Learn German](#)" che contiene una grande quantità di materiali didattici, quali corsi interattivi, podcast, esercizi e [notizie del giorno](#) adattate appositamente per gli apprendenti. Tutti i materiali sono liberamente accessibili e la maggior parte non richiede registrazione; sono inoltre divisi per livello. È disponibile anche un [test](#) che permette di stimare il proprio livello di conoscenza e venire pertanto indirizzati al materiale più adatto alle proprie competenze.

Qui di seguito il collegamento che raccoglie i materiali per i livelli [C1](#) e [C2](#).

### ◆ Goethe Institut

È un Istituto Culturale tedesco attivo in tutto il mondo nella promozione della lingua e della cultura tedesche nelle sue diverse sfaccettature. Lo stesso Istituto si occupa di somministrare il *Goethe-Zertifikat*, una delle più importanti certificazioni. Sul sito si possono trovare svariate risorse per la preparazione degli esami di certificazione. Tra gli strumenti offerti, i [test](#) a risposta multipla inerenti a una selezione di contenuti audio permettono agli studenti di lavorare in autonomia e con flessibilità, grazie alla possibilità di verificare in tempo reale i propri progressi grazie alla correzione in tempo reale.

Qui si trovano i materiali specifici per i livelli [C1](#) e [C2](#).

### ◆ Schubert Verlag

È una casa editrice tedesca specializzata nella pubblicazione di libri destinati ad adulti che intendono imparare il tedesco come seconda lingua. L'approccio dei loro testi è pertanto orientato a fornire da subito vocabolario e strutture utili alla vita di tutti i giorni, con uno spiccato approccio comunicativo. I loro testi vengono utilizzati in molte università italiane, compresa quella di Catania. Viene offerta, inoltre, una grande varietà di [materiali](#), sia stampabili che interattivi, liberamente fruibili per approfondire lo studio. Nella colonna a sinistra è possibile navigare tra le diverse tipologie di esercizi offerti, suddivisi per livello, come per il [C1](#) e il [C2](#).



### ◆ [Learn German](#)

Il canale su Youtube è particolarmente utile all'apprendente di Tedesco in quanto raccoglie una grande quantità di contenuti audio professionali, come [audiolibri](#), e per ogni video è posta nel titolo l'indicazione per il livello di riferimento, così da poter orientare la propria ricerca verso i contenuti più indicati per le proprie competenze e poter così ottimizzare l'esperienza. Particolarità di questo canale infine, è l'aggiunta giornaliera di una [rassegna stampa](#) dei principali telegiornali tedeschi.

## DIZIONARI

Lo studio di qualsiasi lingua non può prescindere dall'utilizzo di buoni dizionari, fondamentali per la comprensione dei testi e al contempo indispensabili per l'espansione del proprio vocabolario. Con l'avvento delle tecnologie digitali, inoltre, molte case editrici hanno messo a disposizione gratuitamente delle versioni elettroniche dei propri, che, oltre a far risparmiare, sono anche di più semplice consultazione, per quanto solitamente si tratta di edizioni ridotte rispetto alle controparti cartacee e potrebbero perciò presentare solo le informazioni essenziali, senza ulteriori approfondimenti sul lemma. Di seguito vengono riportati i principali strumenti lessicografici che possono venire in aiuto allo studente:

◆ [Duden](#): è il principale dizionario monolingue tedesco. Comprensivo di termini tecnici dei più disparati ambiti, il Duden è la risorsa lessicografica più completa che sia possibile trovare in rete.

◆ [PONS](#): Uno dei più completi dizionari bilingue disponibile al pubblico italiano, in Italia è edito in edizione cartacea da Zanichelli. Oltre che alla ricerca di singoli termini, il sito consente anche di tradurre porzioni di testo e di utilizzare, previa registrazione, il "Trainer Lessicale", uno strumento utile per salvare le parole cercate e ripassarle in un secondo tempo.

◆ [Reverso Context](#): non è un dizionario nel senso stretto del termine, ma uno strumento indispensabile tanto nella comprensione del contesto d'uso delle parole, quanto come aiuto nella pratica della traduzione. Questo sito permette, infatti, una volta ricercata una parola o una frase, di vederla all'interno di un testo e di vedere a fianco lo stesso testo tradotto in italiano, evidenziando la traduzione della parola ricercata.

## ALTRI SUPPORTI

Oltre ai vari corsi e materiali appositamente pensati per la didattica della lingua, l'apprendimento risulta più efficace e divertente quando accompagnato da materiale autentico, fruito non con l'obiettivo di memorizzare vocaboli o strutture grammaticali, ma per il piacere del contenuto in sé. È proprio tramite questi "materiali autentici", infatti, che il cervello crea un legame emotivo con la lingua che si sta imparando, fondamentale a mantenere viva la motivazione, e si predispone ad assimilarla anche passivamente, parallelamente allo sforzo attivo promulgato nelle ore di lezione e

di studio individuale. Di seguito verranno suggeriti alcuni siti che raccolgono libri, musica e quant'altro in tedesco:

#### ◆ [Last.fm](#)

Ascoltare musica è un ottimo modo per rafforzare le proprie competenze linguistiche. Attraverso le canzoni, infatti, si può entrare in contatto con il vocabolario e la grammatica della lingua e, imparando le canzoni a memoria, si possono assimilare in modo semplice e soprattutto divertente. Studiare le lingue attraverso le canzoni risulta un metodo molto efficace in quanto permette di creare un legame emotivo con le parole. Last.fm raccoglie informazioni su cantanti e gruppi da tutto il mondo. È possibile trovare musicisti che suonano qualsiasi genere e trattano le tematiche più disparate, per trovare qualcosa che si accordi al proprio gusto.

[Qui](#) la pagina che elenca gli artisti che cantano in tedesco.

#### ◆ [LibriVox:](#)

È una piattaforma che raccoglie i classici della letteratura mondiale recitati da lettori su base volontaria. La caratteristica di volontarietà fa sì che i lavori prodotti non siano sempre di qualità professionale, tuttavia la quantità di audiolibri presenti è tale da riuscire a trovare sicuramente qualcosa nelle proprie corde; inoltre la non professionalità di alcuni lettori può essere considerato come un ulteriore spunto di esercizio per allenare l'orecchio a diversi accenti. Per il tedesco sono presenti più di 2000 libri.

#### ◆ [Loyalbooks](#)

Similarmente a LibriVox, Loyalbooks raccoglie registrazioni di volumi classici. Le registrazioni sono le stesse di LibriVox, di cui ripropone l'elenco, tuttavia con una catalogazione diversa e con il grande pregio di mettere a disposizione anche il testo del libro, oltre che l'audiolettura.

#### ◆ [GuardaTV](#)

Raccoglie tutti i principali siti di *broadcasting* del mondo. In alto a destra è possibile selezionare il Paese di cui si vogliono vedere i canali televisivi. A questo punto comparirà una lista dei principali canali trasmessi in quel paese. Basta cliccare su uno qualsiasi di essi (come i canali principali della televisione tedesca, quali [ARD](#) o [ZDF](#), o i canali tematici quali [tagesschau24](#) per le notizie, [ARTE](#) per i documentari, e così via) per poter guardare in diretta le trasmissioni di quel canale. Il sito internet è totalmente gratuito e non richiede registrazione, e si rivela un ottimo strumento per migliorare le proprie capacità di comprensione orale, usufruendo di una grande varietà di palinsesti. Tutti i canali sono suddivisi nelle sezioni "Generale", "Notizie", "Bambini", "Sport" e "Locale", così da poter individuare più facilmente quello di proprio interesse.

*A cura di Gabriele Terranova*  
(ultimo aggiornamento aprile 2018)